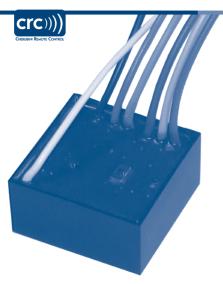
# CHERUBINI tocco italiano dal 1947



A510031 POWER ONE

A510032

A510033 BT

RICEVITORE DOMOTICO

DOMOTIC RECEIVER

GB

DOMOTIC RX FUNKEMPFÄNGER

D

RÉCEPTEUR DOMOTIQUE

F

RECEPTOR DOMÓTICO

E



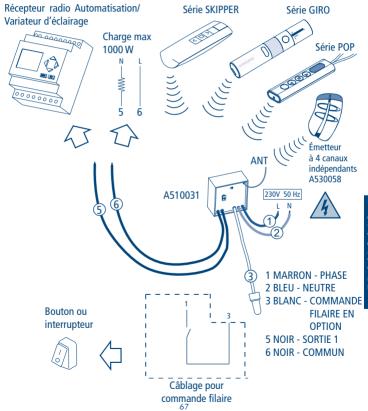
# **Sommaire**

Consignes de sécurité	p. 67
Connexions électriques RX Domotique "Power One" Cod. A510031	p. 67
Connexions électriques RX Domotique "Duo" Cod. A510032	
Connexions électriques RX Domotique "BT" Cod. A510033	p. 69
Caractéristiques techniques	p. 69
Émetteurs compatibles	p. 70
Légende des symboles	p. 71
PROGRAMATION D'UN ÉMETTEUR SÉRIE SKIPPER - POP OU GIRO	p. 71
Mémorisation du premier émetteur	p. 71
Désactivation automatique de la mémorisation du premier émetteur	
Mémorisation d'autres émetteurs	p. 72
Annulation d'un seul émetteur	p. 72
ÉMETTEUR À 4 CANAUX INDÉPENDANTS A530058	p. 73
Mémorisation directe d'émetteur sur le récepteur	p. 73
Mémorisation depuis un autre émetteur	p. 73
Annulation d'un seul canal	p. 73
Annulation totale de la mémoire des émetteurs	p. 74
RX Domotique version avec 2 sorties de 2 x 500 W Cod. A510032 - A510033	p. 75
Modalité 2L (deux charges indépendantes)	p. 75
Modalité 1D (un charge déviée)	p. 77
Changement entre modalité 2L et 1D	p. 78
RX Domotique version avec 1 sortie de 1000 W Cod. A510031	p. 79
Modalité 1L (un charge)	p. 79
Commandes temporisées et à impulsions	p. 81
Configurations temporisées et à impulsions pour sortie 1 modalités 1L et 2L $$	p. 81
Configurations temporisées et à impulsions pour sortie 2 uniquement modalité $2L$ .	p. 83
Tableau modalité/fonction	p. 85
Fonction spéciale: Mémorisation temporaire de l'émetteur	p. 86
Exemple d'utilisation de sorties temporisées ou à impulsions	p. 86
Déclaration IIE de conformité	n 100

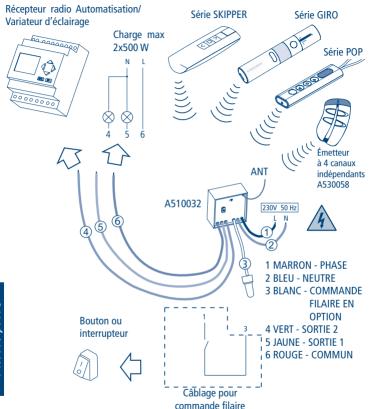
# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- L'installation doit être réalisée par un technicien compétent et dans le respect rigoureux des consignes de sécurité, surtout en ce qui concerne les connexions électriques.
- En amont du récepteur, prévoir un interrupteur bipolaire automatique pour la protection contre les courts-circuits avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Si le fil blanc n'est pas utilisé il doit toujours être isolé. Il est dangereux de toucher le fil blanc quand le moteur est connecté à l'électricité.

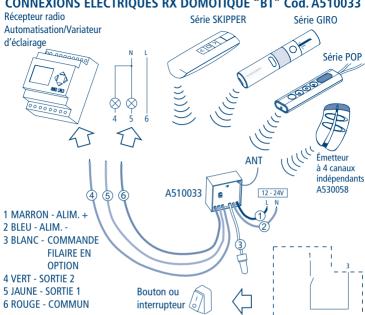
# CONNEXIONS ÉLECTRIQUES RX DOMOTIQUE "POWER ONE" Cod. A510031



# CONNEXIONS ÉLECTRIQUES RX DOMOTIQUE "DUO" Cod. A510032



# **CONNEXIONS ÉLECTRIQUES RX DOMOTIQUE "BT" Cod. A510033**

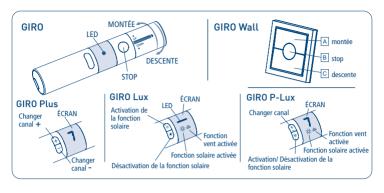


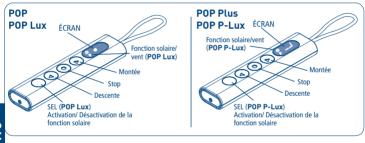
# Câblage pour commande filaire

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	A510031	A510032	A510033	
- Alimentation	220 Vac	220 Vac	12/24 V ac/dc	
- Puissance absorbée	0,5 W	0,5 W	1 W	
- Fréquence radio	433,92 MHz	433,92 MHz	433,92 MHz	
- Codification	Rolling Code	Rolling Code	Rolling Code	
- Modulation	AM/ASK	AM/ASK	AM/ASK	
- Nombre maxi. d'émetteurs	15	15	15	
- Puissance maximum des charges	1000 W	2x500 W	2x500 W	
- Température de fonctionnement	-10 C° +50 C°	-10 C° +50 C°	-10 C° +50 C°	
- Dimensions	40x40x20 mm	40x40x20 mm	40x40x20 mm	
- Poids	80 gr	80 gr	80 gr	
- Indice de protection	IP44	IP44	IP44	
- Portée des contacts	10 A	2 x 3 A	2 x 3 A	

# **ÉMETTEURS COMPATIBLES**

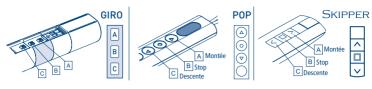








# **LÉGENDE DES SYMBOLES**







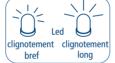
2 sec

long



T1

bref



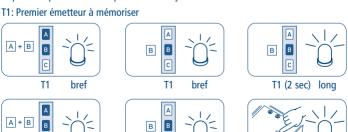




# PROGRAMATION D'UN ÉMETTEUR SÉRIE SKIPPER OU GIRO MÉMORISATION DU PREMIER ÉMETTEUR

Cette opération ne peut être accomplie que quand le récepteur est neuf ou après une annulation complète de la mémoire.

L'opération peut être accomplie de deux façons:



bref

T1

# **DÉSACTIVATION AUTOMATIQUE DE LA** MÉMORISATION DU PREMIER ÉMETTEUR

Chaque fois que le dispositif est activé vous avez 3 heures pour faire la mémorisation du premier émetteur. Après cette période la possibilité de mémorisation de l'émetteur est désactivée. Pour réinitialiser le timer de cette fonction on doit couper et rétablir l'alimentation du dispositif.

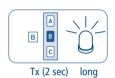
## MÉMORISATION D'AUTRES ÉMETTEURS

Il est possible de mémoriser jusqu'à 15 émetteurs.

Tn: Émetteur mémorisé Tx: Émetteur à mémoriser







## ANNULATION D'UN SEUL ÉMETTEUR

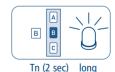
Il est possible d'annuler individuellement chaque émetteur mémorisé. Au moment où on annule le dernier, le dispositif retourne à sa position initiale. La même procédure s'applique à chaque canal de l'émetteur multicanaux: il suffit de sélectionner le canal à annuler avant d'accomplir la séguence.

Tn: Émetteur à annuler





Tn href



Cette séguence annule l'émetteur sur tous les récepteurs







Cette séguence annule l'émetteur sur un seul récepteur

# **ÉMETTEUR À 4 CANAUX INDÉPENDANTS A530058**

MÉMORISATION DIRECT D'ÉMETTEUR SUR LE RÉCEPTEUR

Il est possible d'associer un émetteur à 4 canaux indépendants au récepteur en mémorisant le récepteur sur une touche qui n'est pas encore associée à un autre dispositif.

- Appuyer sur le bouton SET pendant 4 s au moins.
- La Led s'allumera pour indiquer qu'il est prêt pour la programmation.
- Dans les 4 secondes suivantes, appuyer pendant 2 s au moins sur la touche à mémoriser de l'émetteur A530058.
- La Led de programmation répondra par trois clignotements: bref, bref, long.



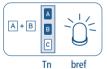
#### MÉMORISATION DEPUIS UN AUTRE ÉMETTEUR

L'émetteur A530058 peut être mémorisé depuis un autre émetteur déjà mémorisé.

- Appuyer simultanément sur les touche A et B.
- La Led s'allumera avec un clignotement bref.
- Ensuite appuyer simultanément sur les touches B et C.
- La Led s'allumera à nouveau avec un clignotement bref.
- Appuyer ensuite sur la touche souhaitée de l'émetteur A530058 pendant 2 s au moins.
- La Led de programmation répondra par un clignotement long.

Tn: Émetteur mémorisé

Tx: Émetteur à mémoriser







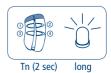
ANNULATION D'UN SEUL CANAL

Il est possible d'annuler individuellement chaque canal en sélectionnant le canal à annuler selon le dernier pas de la séquence indiquée. Pour annuler tous les canaux répéter la séquence pour chaque canal.

Tn: Émetteur mémorisé







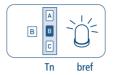
# ANNULATION TOTALE DE LA MÉMOIRE DES ÉMETTEURS

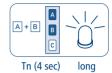
L'annulation totale de la mémoire peut s'effectuer de deux manières:

## 1) AVEC L'ÉMETTEUR

Tn: Émetteur mémorisé





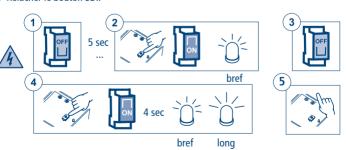


## 2) AVEC LE BOUTON SET

Utiliser cette option en cas d'urgence ou quand on ne dispose pas d'un émetteur fonctionnant. Pour annuler la mémoire, il faut accéder au bouton SET du récepteur.

La séquence des opérations est la suivante:

- Couper le courant du dispositif, en utilisant l'interrupteur général par exemple, et attendre 5 secondes.
- Rebrancher le courant en maintenant enfoncée le bouton SET; la Led clignotera brièvement.
- 3) Couper le courant.
- Rebrancher le courant du dispositif en maintenant enfoncée le bouton SET; après 4 secondes, la Led émettra un clignotement bref suivi d'un clignotement long.
- 5) Relâcher le bouton SET.



Cette procédure annule automatiquement aussi les émetteurs A530058 associés.

# RX DOMOTIQUE VERSION AVEC 2 SORTIES DE 2 X 500 W Cod. A510032 "DUO" - A510033 "BT"

Cette version permet de configurer et de commander les deux sorties de deux façons différentes à savoir:

Modalité 2L (deux charges indépendantes)

Modalité 1D (1 charge déviée)

# MODALITÉ 21 (DEUX CHARGES INDÉPENDANTES)

Les sorties sont configurées comme deux contacts indépendants libres de tension, avec une borne commune.

Nous pouvons relier les contacts pour commander directement une ou deux charges électriques allant jusqu'à 500 W + 500 W (lampes d'éclairage spécifiquement).

# COMMANDES D'ALLUMAGE/EXTINCTION FN MODALITÉ 21

# Émetteurs de la série Skipper ou POP



ON/OFF 1 La touche A (montée)

allume et éteint la sortie 1 L'état de la sortie 2 n'est pas modifié



ON/OFF 2

La touche C (descente) allume et éteint la sortie 2 l'état de la sortie 1 n'est pas modifié



OFF 1 - 2

La touche B (stop) éteint les deux sorties

# Émetteurs de la série Giro



ON/OFF 1

Tourner dans le sens de la MONTÉE (UP) pour allumer ou éteindre la sortie 1 L'état de la sortie 2 n'est pas modifié



ON/OFF 2

Tourner dans le sens de la DESCENTE (DOWN) pour allumer ou éteindre la sortie 2

L'état de la sortie 1 n'est pas modifié 75



OFF 1 - 2

La touche STOP éteint les deux sorties

## Émetteur à 4 canaux indépendants A530058

À chaque pression de la touche mémorisée, les sorties 1 et 2 sont allumées et éteintes dans l'ordre indiqué.

- Une première pression sur la touche allume la sortie 1 et éteint la sortie 2.
- Une deuxième pression sur cette même touche éteint la sortie 1 et allume la sortie 2.
- Une troisième pression sur cette même touche allume les deux sorties.
- Une quatrième pression toujours sur cette même touche éteint les deux sorties.



## Bouton ou interrupteur relié à la commande filaire

À chaque pression du bouton, les sorties 1 et 2 sont allumées et éteintes dans l'ordre indiqué.

- BOUTON INSTABLE (si le contact dure moins de 1s): la commande n'a lieu qu'à la fermeture du contact.
- INTERRUPTEUR STABLE (si le contact dure **plus de 1s**): la commande a lieu à la fermeture et à l'ouverture du contact.

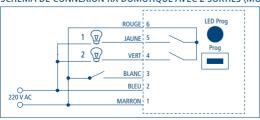
## Exemple de séquence de commande:



# REMARQUES SUR LA MODALITÉ 2L

- Si nous n'utilisons qu'une seule charge, la relier à la sortie 1.
- En cas de coupure de courant, au rallumage, les sorties 1 et 2 restent éteintes, quel que soit l'état dans lequel elles se trouvaient à l'origine.
- Charge maximum pour chaque sortie 500 W.

## SCHÉMA DE CONNEXION RX DOMOTIQUE AVEC 2 SORTIES (MODALITÉ 2L)



# MODALITÉ 1D (un charge déviée)

Les sorties sont configurées comme un contact de commutation pour commande déviée. Cette modalité convient particulièrement bien à la commande d'appareils (max. 500 W) disposant déjà d'autres circuits de commande, comme, par exemple, une lampe déviée depuis un autre point de commande.

Dans la modalité 1D les contacts peuvent avoir seulement 2 positions:



Cela permet de simuler parfaitement un contact de commutation (déviée).









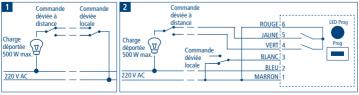
La touche C (Skipper, POP) / DESCENTE (Giro) commute le contact toujours sur la sortie 2.



La touche B (Skipper, POP) / STOP (Giro) commute le contact alternativement entre la sortie 1 et la sortie 2.

**REMARQUES:** En cas de coupure de courant, au rallumage, le contact de commutation se positionne dans l'état où il se trouvait à l'origine. Dans le cas de commande temporisée, le contact de commutation se repositionne dans la position contraire à celle d'origine.

## SCHÉMA DE CONNEXION RX DOMOTIQUE AVEC 2 SORTIES, MODALITÉ 1D



Connexion d'origine déviée

Nouvelle connexion avec RX Domotique alimentation 220 V AC (2x500 W) modalité 1D



Émetteur série Skipper ou POP



Émetteur série Giro



Émetteur à 4 canaux indépendants A530058



Bouton ou interrupteur relié à la commande filaire

- BOUTON INSTABLE (si le contact dure moins de 1s): la commande n'a lieu qu'à la fermeture du contact.
- INTERRUPTEUR STABLE (si le contact dure plus de 1s): la commande a lieu à la fermeture et à l'ouverture du contact.

À chaque pression de la touche correspondante le contact commute successivement sur la sortie 1 et sur la sortie 2.



# CHANGEMENT ENTRE MODALITÉ 2L ET 1D

Le récepteur domotique à 2 sorties est configuré en usine pour la modalité 2L. La modalité peut être modifiée alternativement de 1D à 2L, immédiatement après l'allumage de la façon suivante:

- 1) Couper le courant et attendre 5 secondes.
- 2) Rebrancher le courant.
- 3) Attendre le signal de la Led indiquant la modalité actuelle:
  - 1 clignotement pour la modalité 1D.
  - 2 clignotements pour la modalité 2L.
- 4) Dans les 4 secondes suivantes, appuyer sur le bouton SET: la Led indique la nouvelle modalité par le nombre correspondant de clignotements.



# RX DOMOTIQUE VERSION AVEC 1 SORTIE DE 1000 W Cod. A510031 "POWER ONE"

Cette version offre la possibilité de commander la sortie selon une seule modalité: 1L (un charge).

# MODALITÉ 1L (une charge)

La sortie est configurée comme contact libre de tension, pouvant être utilisé pour commander directement un appareil allant jusqu'à 1000 W (spécifique aux dispositifs de chauffage).

#### COMMANDES D'ALLUMAGE/EXTINCTION EN MODALITÉ 1L

# Émetteurs de la série Skipper ou POP

- La touche A (montée) ferme le contact (allume la sortie).
- La touche C (descente) ouvre le contact (éteint la sortie).
- À chaque pression de la touche B (stop), le contact commute successivement entre ouvert et fermé.







## Émetteurs de la série Giro

- Tourner dans le sens de la MONTÉE (UP) pour fermer le contact (allume la sortie).
- Tourner dans le sens de la DESCENTE (DOWN) pour fermer le contact (éteint la sortie).
- À chaque pression de la touche STOP, le contact commute successivement entre ouvert et fermé.







# Émetteur à 4 canaux indépendants A530058



À chaque pression de la touche mémorisée, le contact commute successivement entre ouvert et fermé.

# Bouton ou interrupteur relié à la commande filaire

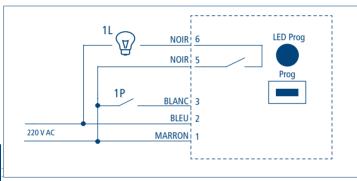
À chaque pression de la touche, le contact commute successivement entre ouvert et fermé.



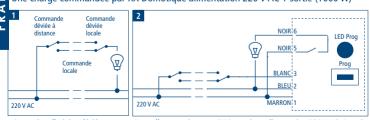
- BOUTON INSTABLE (si le contact dure moins de 1s): la commande n'a lieu qu'à la fermeture du contact.
- INTERRUPTEUR (STABLE) (si le contact dure plus de 1s): la commande a lieu à la fermeture et à l'ouverture du contact.

**REMARQUES:** En cas de coupure de courant, au rallumage, la sortie reste éteinte, quel que soit l'état dans lequel elle se trouvait à l'origine.

# SCHÉMAS DE CONNEXION RX DOMOTIQUE AVEC 1 SORTIE, MODALITÉ 1L



Une charge commandée par RX Domotique alimentation 220 V AC 1 sortie (1000 W)



Connexion d'origine déviée

Nouvelle connexion avec RX Domotique alimentation 220 V AC 1 sortie

## COMMANDES TEMPORISÉES ET À IMPUI SIONS

Sur la base de la configuration d'usine, les commandes d'allumage ont pour effet de maintenir les sorties activées jusqu'à la prochaine commande d'extinction, ou jusqu'à ce que nous coupons le courant.

Les modalités 1L et 2L permettent de régler l'activation des sorties de façon temporisée ou à impulsions.

<u>Activation temporisée:</u> par exemple, pour commander l'éclairage des escaliers ou d'autres appareils pendant une durée limitée (prédéfinie ou réglée par l'utilisateur). À chaque commande d'allumage depuis l'émetteur ou depuis la commande filaire, la sortie correspondante sera activée pendant la durée programmée et puis désactivée. Nous pouvons avancer l'extinction en utilisant une nouvelle commande.

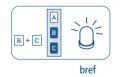
<u>Activation à impulsions</u>; pour d'autres types d'application, il peut être nécessaire d'activer les sorties par impulsions, seulement pendant la durée de la commande.

Exemples d'applications: l'interface avec des systèmes d'automatisation domotique, des récepteurs radio de commande pour l'ouverture de portes, des appareils d'éclairage avec variation de la luminosité (Variateur d'éclairage).

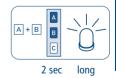
À chaque commande d'allumage depuis l'émetteur ou depuis la commande filaire, la sortie correspondante sera activée pendant la durée de la commande et puis désactivée au relâchement de la touche. La plupart des récepteurs radio d'automatisation (ex.: portes de garage) sont alimentés en basse tension: dans ce cas, nous conseillons d'utiliser le récepteur BT, qui fonctionne en basse tension.

# CONFIGURATIONS TEMPORISÉES ET À IMPULSIONS POUR SORTIE 1 MODALITÉS 1L ET 2L

## ACTIVATION SORTIE 1 TEMPORISÉE AVEC UNE DURÉE FIXE DE 5 MIN







# ACTIVATION SORTIE 1 TEMPORISÉE AVEC UNE DURÉE PROGRAMMABLE (1 sec = 1 sec)



В href



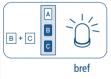
Après un cliqnotement long, la sortie 1 s'allume et la durée de la temporisation commence à être mesurée. Une fois la durée souhaitée atteinte, appuyer sur B pour mémoriser. La sortie 1 s'éteint et la Led émet un clignotement bref, bref et long.



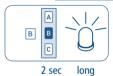


La durée de la temporisation est comprise entre 1 sec et 18 heures, avec des pas  $de\ 1 sec\ (1 sec = 1 sec)$ .

# ACTIVATION SORTIE 1 TEMPORISÉE AVEC UNE DURÉE PROGRAMMABLE (1 sec = 1 min)







Après un clignotement long, la sortie 1 s'allume et la durée de la temporisation commence à être mesurée (la durée de fonctionnement du dispositif correspond à 1 minute pour chaque seconde mémorisée). Une fois la durée souhaitée atteinte, appuyer sur B pour mémoriser. La sortie s'éteint et la LED émet un clignotement bref, bref et long.



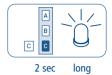


La durée de la temporisation est comprise entre 1 min et 18 heures, avec des pas de 1 min (1 sec = 1 min).

#### **ACTIVATION SORTIF 1 À IMPUI SIONS**

Avec cette configuration, la sortie ne sera activée que pendant la durée de l'impulsion de commande.



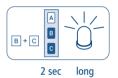


# RÉTABLISSEMENT DE LA CONFIGURATION D'USINE POUR SORTIE 1 (activation maintenue)

Après le rétablissement, les commandes d'allumage maintiennent à nouveau la sortie activée jusqu'à la prochaine commande d'extinction.





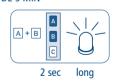


# CONFIGURATIONS TEMPORISÉES ET À IMPULSIONS POUR SORTIE 2 UNIQUEMENT MODALITÉ 2L

ACTIVATION SORTIE 2 TEMPORISÉE AVEC UNE DURÉE FIXE DE 5 MIN







## ACTIVATION SORTIE 2 TEMPORISÉE AVEC UNE DURÉE PROGRAMMABLE (1 sec = 1 sec)

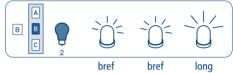


href

Après un clignotement long, la sortie 2 s'allume et la durée de la temporisation commence à être mesurée. Une fois la durée souhaitée atteinte, appuyer sur B pour mémoriser. La sortie s'éteint et la LED émet un clignotement bref, bref et long.



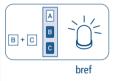
bref



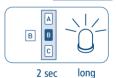
La durée de la temporisation est comprise entre 1 sec et 18 heures, avec des pas de 1 sec (1 sec = 1 sec).

## ACTIVATION SORTIE 2 TEMPORISÉE AVEC UNE DURÉE PROGRAMMABLE (1 sec = 1 min)

long



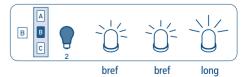




2 sec

Après un clignotement long, la sortie 2 s'allume et la durée de la temporisation commence à être mesurée (la durée de fonctionnement du dispositif correspond à 1 minute pour chaque seconde mémorisée). Une fois la durée souhaitée atteinte, appuver sur B pour mémoriser. La sortie s'éteint et la LED émet un clignotement bref, bref et long.

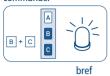




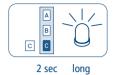
La durée de la temporisation est comprise entre 1 min et 18 heures, avec des pas de 1 min (1 sec = 1 min).

# **ACTIVATION SORTIE 2 À IMPULSIONS**

Avec cette configuration, la sortie ne sera activée que pendant la durée de l'impulsion de commande



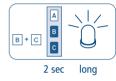




RÉTABLISSEMENT DE LA CONFIGURATION D'USINE POUR SORTIE 2 (activation maintenue) Après le rétablissement, les commandes d'allumage maintiennent à nouveau la sortie







MODALITÉ	FONCTION	SORTIE	Maintenue	À impulsion	Temporisée	
Possibilité de commander une sortie indépendante		1	√	√	√	
2L	(2x500 W) A510032 "DUO", A510033"BT"	2	√	√	√	- <
Possibilité de comma sortie déviée A510032 "DUO", A510033 "BT"	Possibilité de commander une sortie déviée	1	<b>√</b>			1
	·	2				L
1L	Possibilité de commander une sortie (1x1000 W) A510031 "POWER ONE"	1	√	√	<b>√</b>	

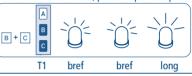
220 V AC

#### FONCTION SPÉCIALE: MÉMORISATION TEMPORAIRE DE L'ÉMETTEUR

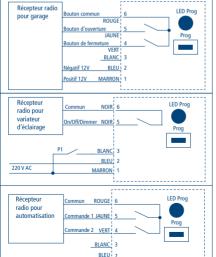
Cette fonction permet de mémoriser un émetteur de façon temporaire. L'émetteur définitif pourra être mémorisé par la suite à travers la séquence de commande correspondante (voir: "MÉMORISATION DU PREMIER ÉMETTEUR"). Les opérations décrites ci-dessous ne peuvent être réalisées que quand le dispositif est neuf d'usine ou après un effacement complet de la mémoire (voir: "ANNULATION TOTALE DE LA MÉMOIRE DES ÉMETTEURS"). Pour s'assurer que la programmation temporaire ne soit utilisée que lors des phases d'installation ou de mise au point et pas pendant l'utilisation quotidienne, le dispositif ne permet d'effectuer que les opérations ci-dessous et que dans les limites de temps indiquées. Mettre le dispositif sous tension; s'assurer qu'aucun autre dispositif sous tension et ayant la mémoire vide n'est présent dans le rayon d'action de l'émetteur. Dans les 30 secondes suivant l'allumage du dispositif, appuyer simultanément sur les touches B et C jusqu'à ce que le moteur donne le signal de confirmation. L'émetteur restera mémorisé 5 minutes, pendant que le dispositif

est sous tension. Une fois les 5 minutes écoulées ou si le dispositif est mis hors tension. l'émetteur sera effacé.

T1: Premier émetteur à mémoriser



# EXEMPLE D'UTILISATION DE SORTIES TEMPORISÉES OU À IMPULSIONS



MARRON 1

Récepteur radio pour portes de garage commandé par RX Domotique BT 2 sorties

Récepteur radio pour variateur d'éclairage commandé par RX Domotique alimentation 220 V AC 1 sortie (POWER ONE)

Récepteur radio pour automatisation commandé par RX Domotique alimentation 220 V AC 2 sorties (DUO)

# **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

C ← CHERUBINI S.p.A. dichiara che il prodotto è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2014/53/UE, Direttiva 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile facendone richiesta sul sito: www.cherubini.it.

## **GB EU DECLARATION OF CONFORMITY**

**C** € CHERUBINI S.p.A. declares that the product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available upon request at the following website: www.cherubini.it.

# **D** EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE CHERUBINI S.p.A. erklärt der produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter unserer Web-Seite www.cherubini.it, gefragt werden.

# **DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**

C ← CHERUBINI S.p.A. déclare que le produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2014/53/UE, Directive 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en faisant requête sur le site internet: www.cherubini.it.

#### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

C € CHERUBINI S.p.A. declara que el producto es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2014/53/UE, Directiva 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad puede ser solicitado en: www.cherubini.it.

note - Bem - notes - notas:		
		_

note - Bem - notes - notas:		
		_

#### CHERUBINI S.p.A.

Via Adige 55 25081 Bedizzole [BS] - Italy Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040 info@cherubini.it | www.cherubini.it

#### CHERUBINI Iberia S.L.

Avda. Unión Europea 11-H Apdo. 283 - P. I. El Castillo 03630 Sax Alicante - Spain Tel. +34 [0] 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505 info@cherubini.es | www.cherubini.es

#### CHERUBINI France S.a.r.l.

ZI Du Mas Barbet 165 Impasse Ampère 30600 Vauvert - France Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32 info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

#### **CHERUBINI Deutschland GmbH**

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36 info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

